

Guatemala, 08 de noviembre del 2021

Licenciado
LUIS ADOLFO MIJANGOS RECINOS
Director General de las Artes
Dirección General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes
Su Despacho



Estimado Director:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentar el INFORME DE ACTIVIDADES conforme a lo estipulado en el Contrato Administrativo Número DGA-187-837-2021, y Resolución VC-DGA -119-2021 y el Contrato Administrativo Número DGA-187-986-2021, y Resolución VC-DGA -162-2021 correspondiente al Tercer producto.

Actividades realizadas

- a) Brindar apoyo artístico en la ejecución musical de percusión, en los ensayos previos a las presentaciones de la "Ópera El Pueblo K'iché".
- b) Se brindó apoyo artístico en ejecución e interpretación musical de percusión, en las presentaciones de la "Ópera El Pueblo K'iché".**
- c) Otras actividades afines a su contrato.

Fernando Soto

Actividades realizadas

- b) Se brindó apoyo artístico en ejecución e interpretación musical de percusión, en las presentaciones de la "Ópera El Pueblo K'iché".

Presentación 1 Gran Sala del Teatro Nacional Miguel Ángel Asturias, el 20 de octubre de 2021, a las 19:00 horas

Presentación 2 Gran Sala del Teatro Nacional Miguel Ángel Asturias el 21 de octubre de 2021, a las 17:00 horas

Presentación 3 Gran Sala del Teatro Nacional Miguel Ángel Asturias el 25 de octubre de 2021, a las 19:00 horas

Presentación 4 Gran Sala del Teatro Nacional Miguel Ángel Asturias el 26 de octubre de 2021, a las 19:00 horas

Presentación 5 Gran Sala del Teatro Nacional Miguel Ángel Asturias el 28 de octubre de 2021, a las 19:00 horas

Presentación 6 Gran Sala del Teatro Nacional Miguel Ángel Asturias el 29 de octubre de 2021, a las 19:00 horas

Resultado Esperado

Producto 3. Informe sobre el apoyo artístico en la ejecución musical de percusión, en las presentaciones de la "Ópera El Pueblo K'iché". Fecha de entrega 05 de noviembre de 2021.

Presentación No. 1

Primera presentación de la "Ópera Pueblo K'iché"

Realice la primera presentación de la ópera, interpretando los timbales en la sección de percusión, la cual fue el restreno de la misma. Esta primera presentación fue dirigida al cuerpo diplomático, lo cual fue una presentación con invitación privada.

<https://drive.google.com/file/d/1Qiu6Mkmlod3vULLCUNa5jUK87rTuJBCM/view?usp=sharing>



Ilustración 2 Primera presentación de la Ópera Pueblo K'iché"

Ilustración 1: Primera presentación de la Ópera Pueblo K'iché"

Presentación No. 2

Segunda presentación de la "Ópera El Pueblo K'iché"

Realice la segunda presentación de la ópera, interpretando los timbales en la sección de percusión, la cual fue la grabación de la misma. Esta grabación se hizo con la finalidad de transmitirla a las personas que no pudieron asistir al espectáculo de manera presencial.

https://drive.google.com/file/d/1xihxvsaZe7l-pX-bPdk7o2Aad_XBJSV0/view?usp=sharing

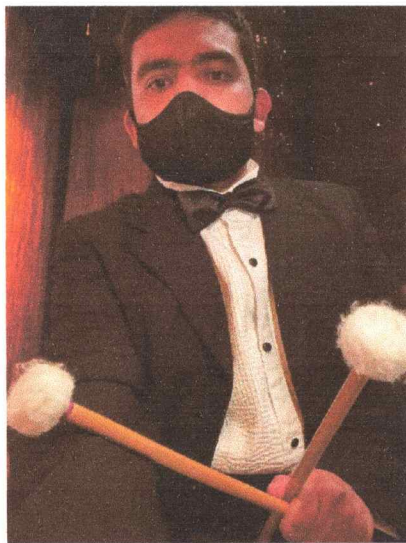


Ilustración 3: Grabación de la Ópera Pueblo K'iché"



Ilustración 4 Grabación de la Ópera Pueblo K'iché"

Presentación No. 3

Tercera presentación de la "Ópera Pueblo K'iché"

Realice la tercera presentación de la ópera, interpretando los timbales en la sección de percusión, la cual fue la primera presentación para público en general.

<https://drive.google.com/file/d/1x6X2tf2PYr-hadT0bQlfnTk0qDcInFU/view?usp=sharing>



Ilustración 5 Tercera presentación de la Ópera Pueblo K'iché"



Ilustración 6 Tercera presentación de la Ópera Pueblo K'iché"

Presentación No. 4

Cuarta presentación de la "Ópera Pueblo K'iché

Realice la cuarta presentación de la ópera, interpretando los timbales en la sección de percusión, la cual fue la segunda presentación para público en general.

<https://drive.google.com/file/d/1KgrDst87bbOq929ciuGcgl4N1whE88E/view?usp=sharing>



Ilustración 7cuarta presentación de la Ópera Pueblo K'iché"

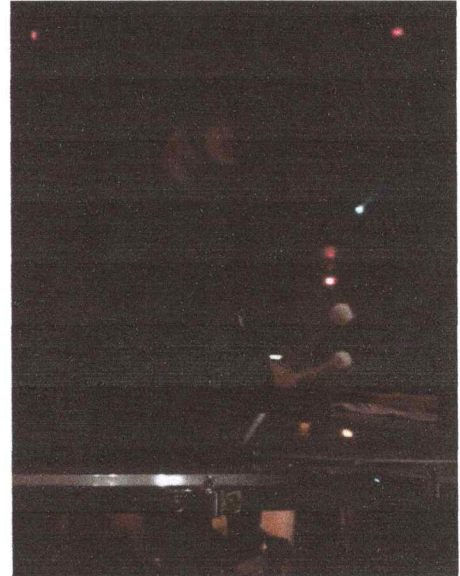


Ilustración 8cuarta presentación de la Ópera Pueblo K'iché"

Presentación No. 5

Quinta presentación de la "Ópera Pueblo K'iché

Realice la quinta presentación de la ópera, interpretando los timbales en la sección de percusión, la cual fue la tercera presentación para público en general.

https://drive.google.com/file/d/1hkwYxVzr_pk2xjvu-x9Q3eKqYYtBW47/view?usp=sharing

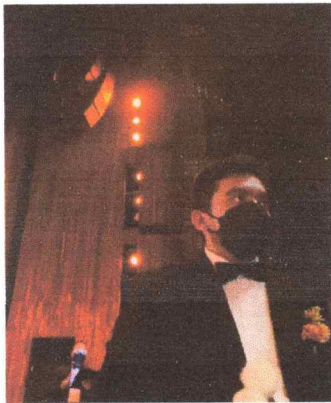


Ilustración 9quinta presentación de la Ópera Pueblo K'iché"



Ilustración 10quinta presentación de la Ópera Pueblo K'iché"

Presentación No. 6

Quinta presentación de la "Ópera Pueblo K'iché
 Realice la sexta y última presentación de la primera temporada de la ópera, interpretando los timbales en la sección de percusión, la cual fue la cuarta presentación para público en general. <https://drive.google.com/file/d/1WMeTnsu-UGIF8eJlmHhkRKCF637isG2S/view?usp=sharing>



Ilustración 12 sexta presentación de la Ópera Pueblo K'iché"

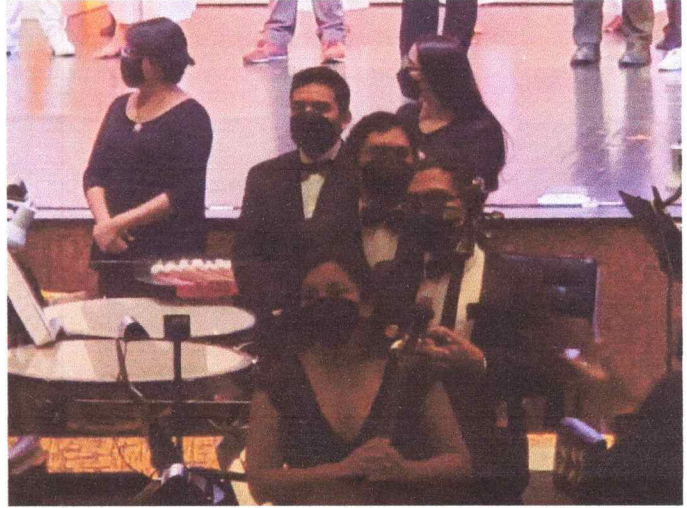


Ilustración 11 sexta presentación de la Ópera Pueblo K'iché"

Adjunto, en el siguiente anexo, las partituras que estoy interpretando para el instrumento de timbales de la sección de percusión:

Timbales

K'ICHE' WINAQ

Jesús Castillo (1877-1946)
 Libreto: Virgilio Rodríguez Beteta (1885-1967)

ACTO I - CUADRO I
1. Introducción
 Amanecer en la altiplanicie de la montaña

Andante [lento] - 60 *Cantos de pájaros*
 in Bb, C, F

8 4

15 **A** 8 7 *smorzando...*

29 **B** Lento: *El Alba* 8 **C** poco cresc. 7 *diminuendo* poco rit.

45 **D** Andante grandioso - 80 *La luz invade a torrentes la escena*
f

57 **E** *diminuendo poco a poco* 4

Ministerio de Cultura y Deportes - Guatemala, 2021

Timbales

2. Himno al Sol

Primer Coro de los Sacerdotes

Andante sostenuto
 in F C

7 **F**

12 *pp*

22 **G** Grandioso *Cres. poco a poco e stringendo* 8 2
mp mf

36 *cedendo...* **H** A tempo

45 *crescendo* **I** *Stato*

52 **I** *Intenso* *f* *ff*

61 **J** 6 *p*

70 **K** *ral - len - tan - do...* *pp*

3. El Segundo Sacerdote

Recitativo y Coro

Andante mosso
in F (gli altri marcato in A.D.)

1 con moto 9

13 un poco rit. 2 un poco più animato 5

20 animando 8 poco rit. 2

29 **L** 6 Grandioso 4

30 cre- scen- do ed al- lar- gan- do.....
f

4. Algarabía

Llegada de la muchedumbre

Molto allegro (♩ = 120)
in A.D.

6 3

13 **M** 3

21 *ff*

5. Danza Hierática

Danza de las Vestales

Allegro
in G.D.

9 8 4

22 **N** 7

23 7 **O** 3

47 9 **P** 8 7

71 5 5 *stringendo* 2 *cedendo* 2

83 **Q** Tempo 7

97 7

110 **R** *marcatissimo* *f*

116 *ff* mol- to di- mi- nuen- do

6. Marcha Real

ACTO I - CUADRO 2
Entrada del cortejo de los reyes

[Tempo di marcia I]
in G.C.

6 **S**

11 *ff*

17 *ff*

25 **T** 3

34 **U** 3 *ff*

44 *ff* *crescendo, stridente* 2 *Andante sostenuto* *ff molto dim.*

7. Procesión de Tohil

Procesión del dios Tohil, con los prisioneros

[Andante sostenuto]
in G, D

7
10
17

smur-zan-do...
attacco

8. Dos Guerreros K'iche's

Breve intervención de dos guerreros

Andante con moto
in G, D

18
20

[TACET]

12. Danza de los Tesoros Escondidos

ACTO II - CUADRO I

Introducción del Segundo Acto

Allegro assai moderato
in G, D

4
8
12
16
20
24

tutta forza

9. Canto de los Prisioneros

Coro de prisioneros Kaqchikeles

10. Arietta de Alitza

Solo de la Princesa Alitza

11. El Príncipe Amalchi

Entrada del Príncipe Amalchi

Andante

11
12

[TACET]

13. El Conciliábulo

Concejo de Sacerdotes y Sabios

Largo
in A, E

Assai moderato

23
27
31
35
39
43
47
51
55
59
63
67
71
75
79
83
87
91
95
99
103
105

Finato in D

14. El Viejo Guerrero

Escena de la Traición

TACET

15. Himno a Tohil

Oración de los Sacerdotes y las Vestales

Moderato $\text{♩} = 2$
in D \flat 2

Andante sostenuto $\text{♩} = 4$ $(\text{♩} = 4)$ $(\text{♩} = 4)$ 2

10 *tr* *mf*

14 **O**

22 **P** *pp* po-co a po-co in crese.

24 *tr* cre-scen-do... *tr* ed a-ni-man-do-si...

28 **Q** Tempo primo 2 4

32 **R** *ff* Grandioso, il più possibile

34 *tr* stringendo molto... A tempo e senza dim.

p

16. Intermezzo

Cambio de escena, entre el Himno a Tohil y el Dúo Amoroso

Andante sostenuto
in G, D 4

8 8 *morendo...* 2

24 **S** 8 7 **T** 8 6

52 *tr* *ff* *f* *pp* cedendo...

61 **U** Tempo primo 4 3 *tr* *pp*

73 Andante sostenuto 8 6

87 *tr* *pp* cre-scen-do po-co a po-co...

93 *tr* *ff* *ff* *molto* molto dim. e rit.

17. Dúo Amoroso

Dúo de los Principes Alitza y Amalchi

TACET

18. Captura de los Príncipes

Escena final del Segundo Acto

Grave in G, C 2 animando un poco ...

5 Andante (piuttosto lento) 2 Allegro giusto animando e crescendo ...

9 Allegro animato f Allegro furioso ff

13 cresc. ff

19. Preludio

Inicio del Tercer Acto

Lento non troppo in G, D 4 mf

11 G major in F 7 Poco più mosso ff

27 mutatio in G, C cedendo ... 4 p

20. Coro Interno

Primerá Invocación, "a telón cerrado"

Moderato 4 = 92 in G, C 8

25 [A] Grandioso, ma non lento p

34 cre - scen - do ...

43 P.G.

49 [B] Lento non troppo mf pp

57 Allegro energico f

65 cre - scen - do ... ff sfz

21. Himno Real

Saludo al Rey del K'iche'

Allegro moderato, ma energico in G, D 6 f

17

24

42 [C] Lo stesso tempo 2 poco ritenuto ... Tempo 6 poco rit. 2

48 [D] Tempo 8 8 8

72 [E] Allegro 6 Il più giocoso possibile f 3

86

93 sforz.

22. Invocación a los Animales

Breve Recitativo y Coro

A piacere 8 2 **F** Lento [non troppo]
pp *sf* *f*

16 **Alegro energico** 4
pp *f*

27 **Ruvido ed in crescendo.....** **G** 8
pp *f*

44 6 *pp*

58 **Come un'eco** **P.G.**
pp

68 **H** 8 7 **P.G.** 8 7 **P.G.**

23. Danza Salvaje

Danza ritual antes de consumarse el Martirio

Allegretto, senza rigore di tempo
 m G, C, D 6 5

17 **M** [Tempo giusto] 4 6
ff *f*

29 2 3 3
pp

41 **N** 4
pp

50 5 4
pp

63 **O** 4 3 8 **di-mi-nuen-do...**
f *ff*

67 **P** [Tempo primo | allegretto senza rigore di tempo] 6 6

72 **Q** [Tempo secondo, giusto] 6 6
f

24. Condena de los Principes

Gran Sacerdote y ultimo Coro

TACT

25. Dúo del Martirio

Martirio de los Principes

TACT

26. Danza Salvaje (continuación)

Conclusion de la danza ritual

[Vivace, come prima]
 m G, C, D *mf*

9 *p*

24 **X** 6 6 *p*

36 **Y** 9 **Z** 8

50 8 *f* **attaca!**

27. Profecía, Fanfarria y Final

Escena final de la ópera

Allegro, come prima 2 Lo stesso tempo 6 6 9

24 smorzando 3 AA Animato 2 6 6 8 smorz.

49 BB Allegro marziale 8 9 ritardando 2

64 CC Andante sostenuto (piuttosto lento) *f*

71 *ff* *f*

75 ri - tar - dan - do... *ppp* FIN


 Fernando José Soto Hernández


 Lic. Luis Adolfo Mijangos Rovino,
 Director Técnico III
 Dirección General de las Artes
 Ministerio de Cultura y Deporte

Vo.Bo